

puntos de la isla de Tenerife y nos presenta, con todo el rigor científico, las características más sobresalientes desde el punto de vista fonético, morfológico, sintáctico y léxico.

En el aspecto fonético, son, para nosotros, los hispanoamericanos, de particular interés las coincidencias con los fenómenos que se dan en Canarias. Así comprobamos la existencia del yeísmo, del seseo, de la aspiración de la *s*, igualación de *-l* y *-r* implosivas, el uso de *-e* paragógica tras *-r* final, en regiones limitadas, igual que en el español de Chile y de otros países hispanoamericanos.

También en el vocabulario hay notables coincidencias con el habla nuestra, de modo que, en algunos casos, podría pensarse incluso en influencia directa de las Islas Canarias.

Así, el estudio del profesor Alvar sobre el habla tinerfeña prestará muy útiles servicios para futuros estudios que se emprendan en este campo.

R. O.

ZAMORA VICENTE, ALONSO. *Dialectología española*. Madrid, 1960. 389 pp. + 21 mapas.

Este manual del conocido autor de *El habla de Mérida y sus cercanías* y de otros valiosos estudios dialectológicos de la Península Ibérica y del español de América, constituye un notable avance en materia de dialectología española, sin desconocer por eso los méritos de la obra precursora de D. Vicente García de Diego.

El Prof. Zamora nos ofrece un cuadro de conjunto, relativo a las peculiaridades de los dialectos españoles, prescindiendo del catalán y del gallego-portugués, pero incluyendo, por otra parte, algunos extrapeninsulares (el canario, el judeo-español y el español de América). El autor no considera el español de las Filipinas.

Ocupan en esta obra un extenso espacio el mozárabe, el leonés, el aragonés y el andaluz. A estos capítulos de magistral exposición que comprende en general los principales caracteres de orden fonético, pero también algunos capítulos morfológicos y sintácticos y a veces también observaciones léxicas (andaluz), sigue un resumen de lo más significativo sobre las "hablas de tránsito" (extremeño, riojano, murciano, canario); el judeo-español y el español de América.

La descripción que hace el Prof. Zamora de este último es seguramente la mejor síntesis que tenemos actualmente sobre esta materia y en este campo pudo aportar valiosos datos de la observación personal directa, recogidos durante su permanencia en nuestro continente. Al tratar del yeísmo, pp. 64 y ss., en las hablas hispánicas en general alude también a la situación de este fenómeno en Hispanoamérica. Por lo que respecta a nuestro país, dice: "En Chile es yeísta el centro, donde quedan las dos ciudades más importantes (Santiago y Valparaíso). El sur y centro meridional conservan la χ ..." (p. 65). Tal afirmación, que se funda, evidentemente, en los datos que consignó Lenz en sus estudios fonéticos chilenos, unos 70 años atrás, ya no es válida. Hoy se presenta la realidad lingüística de otra manera. Se puede decir que la mayor parte del territorio chileno es yeísta, pues todo el norte y centro, así como el extremo sur (Magallanes), pronuncian la *ll* como *y*. Solamente en pequeñas zonas del centro meridional y sur (del Maule a Cautín y Aisén), se halla la [χ] en pugna con la [*y*] que finalmente habrá de triunfar en todo el país.

Por lo demás, ofrece esta obra la información más segura acerca de los problemas de dialectología hispana, así como los datos bibliográficos más importantes en esta materia, constituyendo así un manual indispensable de consulta para todos los interesados en esta especialidad.

R. O.

POTTIER, BERNARD. *Systématique des éléments de relation*. Etude de morphosyntaxe structurale romane. Paris, 1962. vii y 375 pp.

Esta tesis doctoral del notable hispanista francés¹ es una interesante contribución a las modernas concepciones de la lingüística en el campo del estructuralismo. La obra del profesor Pottier consta de dos partes. La primera examina desde el punto de vista teórico y crítico, "Las tendencias de la lingüística moderna" (Cap. I), luego expone algunas tentativas de análisis estructural (Cap. II), y enfoca el problema de la estructura (Cap. III) y del sistema (Cap. IV). La segunda parte trata algunos hechos de morfosintaxis latina y románica, en general, dedicando un extenso capítulo al francés moderno, luego otro al sistema latino de los casos y las preposiciones, para terminar la obra con un tercer capítulo, que estudia problemas de lingüística romance, relativos a la expresión de la negación, a la intensidad, a la permanencia de las evoluciones semánticas a través del tiempo y espacio, a las partículas separables y, finalmente, se ocupa, en particular, de las preposiciones españolas y portuguesas en comparación con las francesas.

El autor aplica con provecho varios puntos de vista y principios de la llamada psicossistemática del lenguaje preconizados por su maestro Gustavo Guillaume, volviéndose a menudo contra los apriorismos metodológicos que, en vez de seguir el sistema real de la lengua, tratan de imponer unos marcos rígidos preestablecidos.

Todo este meritorio trabajo está guiado por la idea de que una descripción lingüística sincrónica no puede prescindir de los contenidos que posee toda "forma", o sea, que no puede descuidar "la función y la substancia semántica", sano convencimiento que ojalá tuviera amplio eco en los círculos de nuestros jóvenes e incipientes lingüistas hispanoamericanos.

El libro del profesor Pottier es merecedor de un examen más detenido que prometemos realizar en una próxima oportunidad. Por ahora, este simple anuncio y nuestras felicitaciones.

R. O.

¹ Creemos oportuno recordar aquí otro libro reciente del mismo autor, de particular interés para los hispanis-

tas: "Introduction a l'étude de la Philologie Hispanique, I y II. Ediciones Hispanoamericanas, París, 1960.